اسم الفاعل واسم المفعول



اسم الفاعل واسم المفعول

١- ما هو اسم الفاعل وما هو اسم المفعول ؟

اسم الفاعل هو عبارة عن صفة للشخص الذي قام بإنجاز أو أداء عمل معين : مثال الذي يكتب أو يؤلف الكتب نلقبه بالكاتب أو المؤلف والذي يقوم بتلحين الموسيقا نسميه بالموسيقي أو الملَّحِن . أي يأخذ صفته من العمل الذي يقوم به

بينما اسم المفعول هو صفة الفعل الذي يقع على المفعول به مثل – المكتوب – المحروق – الممنوع – المقدَّس ..

(who, what, which, where) المستعملة في اللغة الإنكليزية كأسماء موصولة لتدل على اسم الفاعل غير موجود باللغة التركية . ويستعاض عنها بلاحقة اسم الفاعل (an – en)

يصاغ اسم الفاعل كالتالي : المادة الأصلية للمصدر + en \ an حسب قواعد التوافق الصوتي

وإذا كانت المادة الأصلية للمصدر تنتهي بحرف صائت نضع حرف وقاية y بين نهاية الجذر ولاحقة اسم الفاعل yan \ yen

أمثلة على اشتقاقات أسماء الفاعل من المصادر

اسم الفاعل		المصدر	
aÄlayan	الباكي	aÄlamak	البكاء
anlayan	المطَّلع - المدرك	anlamak	الفهم - الإدراك
baÅlayan	الذي يبدأ (البادئ)	baÅlamak	البدء - الابتداء
bekleyen	المُنتَظِر – المُتَوقِّع	beklemek	الانتظار - التوقع
davet eden	الداعي إلى حفل أو مناسبة	davet etmek	الدعوة
duran	الواقف	durmak	التوقف
eden	الفاعل	etmek	الفعل – العمل - فعل مساعد
geçen	المار - العابر	geçmek	المرور – الاجتياز - العبور
gelen	القادم	gelmek	المجيء – القدوم - الحضور
giden	الذاهب - المغادر	gitmek	الذهاب - المغادرة
gören	المشاهد – الذي يرى	görmek	الرؤية - المشاهدة
hedefleyen	الهادفة	hedeflemek	الهدف

الشرب	içmek	**الشارب**	**içen**
الركض - **الجري**	koşmak	**الراكض**	**koşan**
الكينونة - **الصيرورة**	olmak	**الذي..**	**olan**
الجلوس - **الإقامة**	oturmak	**الجالس** - **المقيم**	**oturan**
السؤال	sormak	**السائل**	**soran**
الوصول	varmak	**الواصل**	**varan**
الكتابة	yazmak	**الكاتب** (**الذي يكتب**)	**yazan**
الأكل	yemek	**الآكل**	**yiyen**
السير - **المشي**	yürümek	**الماشي** - **السائر**	**yürüyen**

لنأخذ الأمثلة التالية:

Bu kitabın **yazarı** Orhan Kemal'dır.

كاتب هذا الكتاب هو إرهان كمال.

هنا استخدمنا اسم الفاعل yazar (اسم مهني)

Bu kitabı **yazan** Orhan Kemal'dır

الذي كتب هذا الكتاب مكتوب من قبل إرهان

هنا استخدمنا اسم المفعول yazan (أي الشخص الذي كتب الكتاب هو أي شخص وليس بالضرورة أن يكون كاتباً)

Yatak odasında **akar** su var

في غرفة النوم يوجد ماء جار (اسم فاعل) هنا صفة للماء بأنه ماء جارٍ

Yatak odasında **akan** su var.

يوجد ماء الذي يجري في غرفة النوم (ماء ينسكب من مكان ما)

واسم الفاعل يعد من الصفات الفعلية: مثل:

الرجل الميت	Ölen adam	Çıkan yol	الطريق النافذ
الطفل المجتهد	Çalışan çocuk	Biten iş	العمل المنتهي

واسم الفاعل يقوم مقام الموصوف الذي يليه، فنقول مثلاً القارئ – okuyan بدلاً من الرجل القارئ – okuyan adam ومن هنا فإن اسم الفاعل يُعامل معاملة الاسم، حيث يُجمع وتتصل به لواحق حالات الاسم من مفعولية أو إضافة. وفي هذا الأمر تختلف صيغة اسم الفاعل عن الصيغ الفعلية السابقة والتي لم تتصل بها أية لواحق. وتفصيل ذلك كالآتي:

٢- جمع أسماء الفاعل:

يتم جمع اسم الفاعل بنفس الطريقة التي يتم فيها جمع الأسماء :

اسم الفاعل - جمع		اسم الفاعل - مفرد	
ağlayanlar	الباكون	ağlayan	الباكي
anlayanlar	المطلعون - المدركون	anlayan	المطَّلع - المدرك
anlamayanlar	غير المطلعون – غير المدركون	anlamayan	غير المُطَّلع أو المُدرِك
bekleyenler	المنتظرون	bekleyen	المُنتظِر – المُتوَقِّع
beklemeyenler	غير المنتظرون	beklemeyen	غير المُنتظَر – غير المُتوَقَّع
duranlar	الواقفون	duran	الواقف
edenler	الفاعلون	eden	الفاعل
gelenler	القادمون	gelen	القادم
gelmeyenler	غير القادمون	gelmeyen	غير القادم
gidenler	الذاهبون	giden	الذاهب - المغادرون
görenler	المشاهدون	gören	المشاهد
isteyenler	الطالبون - الراغبون	isteyen	الراغب – الطالب الذي يريد

olanlar	الذين	olan	الذي..
soranlar	السائلون	soran	السائل
varanlar	الواصلون	varan	الواصل
yiyenler	الآكلون	yiyen	الآكل

٣-حالة التجريد (المبتدأ - الفاعل):

Gelen benim kardeşimdir.	القادم هو أخي.
İsteyen buraya gelsin.	فليأت الراغب (الذي يريد).

٤-حالة المفعولية:

المفعول به	
Bu makalenin yazanını gördüm.	رأيتُ كاتب هذه المقالة.

المفعول إليه	
Her çalışana ödül verilecek.	ستُمنح جائزة لكل مجتهد.

المفعول فيه	
Okuyanda hata yoktur.	لا يوجد خطأ لدى القارئ.

المفعول منه	
Yurda gelenden para istediler.	طلبوا نقوداً من العائدين إلى الوطن.

المفعول معه	
Salonda oturanla konuştum.	تحدثتُ مع الجالس في القاعة.

حالة الإضافة	
Okuyanların salonu şudur.	هذه قاعة القرّاء.
Bu işin yapanı ustadır.	صانع هذا العمل ماهر(معلم).

اسم الفاعل قد يعبر عن الماضي أو المضارع أو المستقبل وسياق الجملة يحدد ذلك:

Bursa'ya giden otobüsle gitmiş.	**سافر بالباص الذي اتجه إلى بورصة.**
Bursa'ya giden otobüsle gider.	**سافر بالباص الذي يتوجه إلى بورصة.**
Bursa'ya giden otobüsle gidecek.	**سيسافر بالباص الذي سيتوجه إلى بورصة.**

أمثلة منوعة	
Öğle yemeğe **gelen** adamı tanırım. *I know the man who is coming to lunch.*	**أنا أعرف الرجل القادم إلى الغذاء.**
Akşam yemeğe **gelen**i tanır mısınız? *Do you know who is coming to dinner?*	**هل تعرف الشخص القادم إلى العشاء؟**
Gelenlerden biri tanıyorum. *I know one of those who are coming.*	**أنا أعرف واحد من القادمين.**
Zengin **olanlar** çok şanslı *Those who are rich are very lucky.*	**الذين هم أغنياء محظوظون جداً.**

Mektup **yazan** adam çok yaşlıdır. *The man writing the letter is very old.*	الرجل **الكاتب** لهذه الرسالة متقدم في العمر.
Bankada **çalışan** elemanlar çok iyidir. *The staff who are working at the bank are really good.*	الطاقم **العاملون** في البنك جيدون جداً.
Dışarıda **outran** kız iş arıyor. *The girl who is sitting outside is looking for a job.*	البنت **الجالسة** في الخارج تبحث عن عمل.
	نبحث عن سيدة **ملُمّة** (**تعرف**) بالكومبيوتر.
	نبحث عن سيدة عاملة **ذو معرفة وخبرة** باللغة الإنكليزية.
İngilizce **bilen.**	**ملُمّ** باللغة الإنكليزية.
İngilizce **bilen** var mı?	هل يوجد **ملُمّ** بالإنكليزية؟
Julia, beni **arayan** var mı?	جوليا، هل من **متَصِّل** ؟
Beni **arayan** yoktu.	لا يوجد أحد **متَصِّل**.
Bana **yardım eden** var mı?	هل يوجد من **مساعد** لي؟
Bu soruna cevap veremem. Bir **bilen**e sor.	لم أتمكن من أن أجد جواب لهذا السؤال ، اسأل شخصاً (**على علم – ملُمّ – عارف**) .

Yurt dışına **gidenler**in pasaportları kontrol edilir.	جوازات **الذاهبون** للخارج يتم تدقيقها.
Burada İngilizce **konuşan** var mı?	هل يوجد هنا **متكلم** للإنكليزية؟
Otele **yayan** gidebilir miyim ?	هل يمكنني الذهاب إلى الفندق **ماشيًا** ؟
İstanbul'a **giden** tren saat kaçta kalkıyor.	القطار **الذاهب** إلى استانبول في أي ساعة يقلع.
Sandalyede **oturan** adamı tanıyorum.	أنا أعرف الشخص **الجالس** على الكرسي.
Okulun önünden **duran** kimdir?	من هو **الواقف** أمام المدرسة؟
Sınıfta **olmayan** kimdir?	من هو **الغائب** عن الصف؟
Savaştan **firar eden** nerede?	أين **الفار** من الحرب؟
Partiye **davet eden** kim?	من هو **الداعي** إلى الحفلة؟
Bu okulu **inşa eden** kim?	من هو **باني** هذه المدرسة؟

٥- اسم الفاعل في حالة النفي: يتم اشتقاق اسم الفاعل في حالة النفي بنفس الطريقة السابقة ولكن بعد أن نضع لاحقة النفي ma – me بعد جذر الفعل ثم نضيف حرف الوقاية y ثم نضع لاحقة اسم الفاعل. مثال:

أمثلة على اشتقاقات أسماء الفاعل من المصادر - في حالة النفي			
اسم الفاعل		المصدر	
anlamayan	غير المُطَّلع أو المُدرِك	anlamamak	عدم الفهم أو الإدراك
başlamayan	غير البادئ	başlamamak	عدم البدء - عدم الابتداء
beklemeyen	غير المُنتظَر – غير المُتوقَّع	beklememek	عدم الانتظار – عدم التوقع
davet etmeyen	غير الداعي	davet etmemek	عدم الدعوة

durmayan	الواقف	durmamak	عدم التوقف
etmeyen	غير الفاعل	etmemek	عدم الفعل– عدم العمل - فعل مساعد
geçmeyen	غير المار	geçmemek	عدم المرور – عدم الاجتياز
gelmeyen	غير القادم	gelmemek	عدم المجيء– عدم القدوم
gitmeyen	غير الذاهب - غير المغادر	gitmemek	عدم الذهاب
görmeyen	غير المشاهد – الذي لا يرى	görmemek	عدم الرؤية – عدم المشاهدة
okumayan	غير القارئ	okumamak	عدم القراءة
olmayan	الغير كائن	olmamak	عدم الكينونة أو الصيرورة
yazmayan	غير الكاتب (الذي يكتب)	yazmamak	عدم الكتابة
yürümeyen	غير الماشي - غير السائر	yürümemek	عدم السير أو المشي

أمثلة على اسم الفاعل في حالة النفي

Şu kitabı **okumayan** var mı?	هل هناك غير قارئ ذاك الكتاب؟
Eve erken **dönmeyenler**, otobüs bulmamışlar	الذين لم يعودوا مبكرين إلى المنزل لم يجدوا حافلة.
Dünyada **yemeyen** ,**içmeyen** kimse yoktur.	لا يوجد في الدنيا إنسان لا يأكل ولا يشرب.
İşini çabuk **bitirmeyen** işçi tembeldir.	العامل الذي لا ينهي عمله بسرعة فهو كسول.
Faturayı **ödemeyenlerden** cereyan kesildi.	قُطع التيار عن الذين لم يسددوا الفاتورة.
Beni **sevmeyen** vardır.	يوجد من لا يحبني (كارهون لي)
Okumayan, **yazmayan** cahil bir insanlardır.	غير القارئ وغير الكاتب هو إنسان جاهل.
Hakkı **görmeyen** kördür.	الذي لا يرى الحق أعمى.

٦- **اسم الفاعل مع فعل الاستطاعة** : يتصل اسم الفاعل مع لاحقة فعل الاستطاعة في حالة الإيجاب والنفي لتصف اسم الفاعل بصفات أخرى كالتالي:

اسم الفاعل مع فعل الاستطاعة في حالة الإيجاب		
اسم الفاعل مع فعل الاستطاعة	المصدر مع فعل الاستطاعة	مصدر الفعل
yürüyebilen	yürüyebilmek	yürümek
الذي يستطيع المشي أو السير	إمكانية المشي أو السير	المشي أو المسير
yazabilen	yazabilmek	yazmak
الذي يستطيع أن يكتب	إمكانية الكتابة	الكتابة
gelebilen	gelebilmek	gelmek
الذي يستطيع القدوم	إمكانية القدوم	القدوم
çalışabilen	çalışabilmek	çalışmak
قادر على العمل أو الشغل	إمكانية أو القدرة على العمل أو الشغل	العمل أو الشغل

اسم الفاعل مع فعل الاستطاعة في حالة النفي أو الجزم		
اسم الفاعل مع فعل الاستطاعة	المصدر مع فعل الاستطاعة	مصدر الفعل
çalışamayan	çalışamamak	çalışmak
غير قادر على العمل أو الشغل	عدم القدرة أو إمكانية العمل أو الشغل	العمل أو الشغل
yazamayan	yazamamak	yazmak
غير قادر على الكتابة	عدم القدرة أو إمكانية الكتابة	الكتابة

yürümek	yürüyememek	yürüyemeyen
المشي أو المسير	عدم القدرة على المشي أو السير	غير قادر على المشي أو السير

مصطلحات الألوان في الجمل	
جذر الفعل أو المصدر	أسود
لاحقة فعل الاستطاعة في حالة الإيجاب أو النفي	أزرق غامق
لاحقة النفي للفعل أو المصدر	أحمر
حرف الوقاية بين حرفين صائتين	أخضر
لاحقة اسم الفاعل	أزرق

أمثلة منوعة	
Autocad **kullanabilen.**	قادر على استخدام الأوتوكاد.
Araç **kullanabilen.**	قادر على استعمال العربات.
Yüzebilenlere bir madalya verelim. *Let us give a medal to those who can swim.*	دعنا نعطي الميدالية إلى القادرين على السباحة (الذين يستطيعون أن يسبحوا).
Sokağımızda **çalışamayan** bir engelli oturuyor. *A disabled man who is unable to work is living in our Street.*	الشخص المُعاق الذي هو غير قادر على العمل يسكن في شارعنا.
Süremeyenlerden arabaları geri alınız. *Take away the cars from those who can't drive.*	خذ حذرك من السائقين الذين لا يستطيعون القيادة.

٧- اسم الفاعل في حالة المبني للمجهول : يمكن اشتقاق أسماء الفاعل في حالة المبني للمجهول من المصادر بعد تحويلها إلى حالة المبني للمجهول كما هو موضح في الجدول أدناه:

اسم الفاعل في حالة المبني للمجهول		
اسم الفاعل في حال المبني للمجهول	**المصدر في حال المبني للمجهول**	**مصدر الفعل**
yürünen	yürünmek	yürümek
الذي يُسيَّر أو يُمشى	المشي أو السير	المشي أو السير
yürünmeyen	yürünmemek	yürümemek
الذي لا يُمشى أو يُسيرُ	عدم المشي أو السير	عدم المشي أو السير
yazılan	yazılmak	yazmak
الذي يُكتَبْ	الكتابة	الكتابة
gelinen	gelinmek	gelmek
الذي يُؤتى أو تأتي إليه	القدوم	القدوم

أمثلة على فعل الاستطاعة في حالة المبني للمجهول	
Yapılabilmek. *To be able to be done / made.*	القدرة على العمل به.
Yapılabilmek. *To be able to be done / made.*	قادر على أن يُعمَل به.
Yapılabilen. *Which can be done.*	الذي يمكن أن ينجَز العمل به.

Yapılabilenler. *Those which can be done.*	**الذين يمكنهم أو عندهم القدرة أن يُعمَل بهم .**
Sürülememek. *Not to be able to be driven.*	**عدم القدرة أو لا يوجد إمكانية له على أن يُقاد .**
Sürülemeyen. *Which can not be driven.*	**غير قادر أو لا يوجد إمكانية عنده على أن يُقاد.**
Sürülemeyenler. *Those which can not be driven.*	**غير قادرون أو لا يوجد عندهم إمكانية عنده على أن يُقادوا.**
Sürülemeyen arabaları çıkarınız. *Take away the cars which can not be driven.*	**خذ حذرك من السيارات اللاتي لا يمكن أن تُقاد (لا يمكن قيادتها) .**
Yapılabilenleri bitirelim. *Let's finish those that can be done.*	**دعنا نعمل الأعمال التي يمكن أن تُنْهى .**

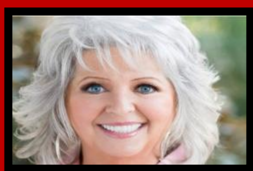
٨- اسم الفاعل مع اللاحقة makta – mekte

عند اتصال اللاحقة makta – mekte مع اسم المفعول فإنها تعني فعل القدوم واستمراره حتى اللحظة التي يتكلم بها الشخص وهو مشابه للزمن الحاضر التام المستمر:

أمثلة على اسم الفاعل + makta - mekte	
Saat beşten beri bankada seni **beklemekteyim.**	من خمس ساعات أنتظرك وما زلت في البنك.
I have been waiting for you in the bank)since five o'clock (and I am still waiting.	
Futbol takımımız İtalya'da **oynamaktadır.**	فريقنا لكرة القدم يلعب الآن في إيطاليا.
Our football team are presently playing in Italy.	

٩- اسم الفاعل olan من الفعل olmak :

وهو الذي يتصف أو لديه صفات معينة أو حامل هذه الصفة أو الكينونة من أشخاص أو أشياء ، فإذا أحببنا أن نشير إلى مواصفات شخص معين شاهدناه في الطريق مثلاً نقول (الرجل ذو القميص الأحمر) أي الرجل الذي يرتدي قميصاً أحمر . وكذلك إذا قلنا : (المنزل ذو النوافذ الزرقاء) وهكذا دواليك . لنشاهد هذه الأمثلة :

Siyah saçlı olan kadın **امرأة ذات شعر لون أسود**	
Sarışın saçlı olan kadın **امرأة ذات شعر لون أشقر**	
Beyaz saçlı olan kadın **امرأة ذات شعر لون أبيض**	



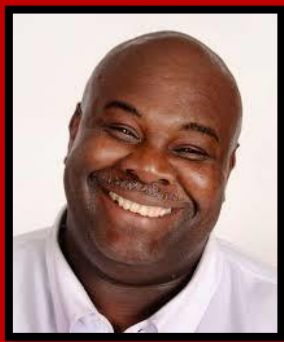
Beyaz yüzü olan Kadın

امرأةٌ ذات وجه أبيض



Esmer yüzü olan Kadın

امرأة ذات وجه أسمر



Siyah yüzü olan adam

رجل ذات وجه لون أسود

أمثلة منوعة على اسم الفاعل - olan	
Satılık olan bir ev arıyorum.	أنا أبحث عن منزل الذي هو للبيع.
I am looking for a house which is for sale.	
Çok pahalı olan bir fotoğraf makinesini aldım.	أنا اشتريتُ كاميرا التي هي غالية الثمن جداً.
I have bought a camera which was very expensive.	
Babası kasap olan bir arkadaşım var.	أنا قد وجدت صديقاً الذي والده هو قصّاب (اللحام) .
I have got a friend whose father is a butcher.	
Hangi tişörtü istiyorsunuz?	أي قميص تي شرت تريد؟

لطفاً أريد الذي لونه أزرق (صاحب اللون الأزرق) .	Mavi **olanı**(nı) lütfen. *Which tee-shirt do you want?* *The blue one, please.*
ذو اللون الأسود رجاءً.	Siyah **olanları**(nı) lütfen. *The black ones, please.*
الذين مازالوا حتى الآن يسبحون.	Yüzmekte **olanlar.** *Those who are presently swimming.*
أنا أعرف أولئك الذين مازالوا يسبحون الآن في البحر.	Denizde yüzmekte **olanları** tanırım. *I know those who are presently swimming in the sea.*
من الأشخاص الذين مازالوا يقيمون الآن.	Kalmakta **olanlardan.** *From those who are presently staying.*
اللصوص سرقوا المال من الأشخاص الذين مازالوا يقيمون في الفندق.	Hırsızlar, otelde kalmakta **olanlardan** para çaldılar. *The thieves stole money from those who are staying at the hotel.*
إلى الذي مازال ينتظر.	Beklemekte **olanla.** *To he who is waiting and still is waiting.*
أعط هذا الطرد إلى الشخص الذي مازال ينتظر.	Bu koliyi, beklemekte **olana** verin. *Give this parcel to the man (he who is) waiting.*

Bisikleti **olan** çocuk geç kalmadı. *The boy who had a bicycle was not late.*	الصبي **الذي** كان لديه الدراجة لم يتأخر.
İnsan kalabalığı tarafından sarılmış **olan** polis çok kızdı. *The policeman who was surrounded by a crowd of people became very angry.*	الشرطي **الذي** أحيط من قبل الناس من حوله أصبح غضباناً جداً.
Aşağı yukarı 418 km. Uzunluğunda **olan** Yeşil Irmak türkiye'nin nehirden önemli biridir. *Yeşil Irmak, which is about 418 km. Long, is an important river in Turkey.*	النهر الأخضر **الذي** طوله تقريباً ٤١٨ كم . هو أحد الأنهر الهامة في تركيا.
Evi çocuklarla dolu **olan** Ayten Alpman profesyonel şarkıcıdır. *Ayten Alpman, whose house is full of children, is a professional singer.*	آيتن ألبمان . **الذي** منزله مليء بالأطفال، هو مغني محترف.
Ayakları kırılmış **olan** sandalye atılmalıdır. *The chair whose legs are broken must be thrown away.*	الكرسي **الذي** قد كُسرت رجله يجب أن يُرمى.
Romanları hâlâ çok popüler **olan** Yaşar Kemal 1922 yılında, Hemite köyünde doğudu. *Yaşar Kemal, whose novels are still very popular, was born in Hemite village in 1922.*	ياشار كمال **الذي** مقالاته مازالت شعبية، وُلد في قرية "هيميته"
Hangi tişörtü istiyorsunuz? Mavi **olanı**(nı) lütfen.	أي قميص تي شورت تريد؟ **الذي** لونه أزرق – **ذو** اللون الازرق
Hangi ayakkabıları istiyorsunuz? Siyah **olanları**(nı) lütfen.	أي حذاء تريد؟ **الذي** لونه أسود.
TC vatandaşı **olan.**	**أن يكون من** مواطني الجمهورية التركية.

Evi temiz olan Tuba.	توبا التي بيتها نظيف.
Güzel olan ev ırmağın yanında.	البيت الذي هو جميل يقع قرب النهر.
Sandalyenin üzerinde olan sözlük benim.	القاموس الذي على الكرسي هو لي.

اسم الفاعل miş –mış – muş - müş + olan

Vermiş olan. *Given , which is given.*	الذي أعْطِيَ له.
Verilmiş olan. *Given, which has been given.*	الذي كان قد أعْطِيَ له.
Vermemiş olan *Not given , which has not given.*	الذي لم يُعْطَى له.
Verilmemiş olan. *Not been given, which has not been given.*	الذي لم يكن قد أعْطِيَ له.
Boyamış olan. *Painted, which is painted.*	الذي صُبِغَ.
Boyanmış olan. *Painted, that has been painted.*	الذي كان قد صُبِغَ.

Seçmiş **olan.** *Chosen, which is chosen.*	**الذي** اختير – تم اختياره.
Seçilmiş **olan.** *Chosen , that has been chosen.*	**الذي** كان قد تم اختياره – الذي كان قد اختير.
Seçilmiş **olan** şapkayı beğenirim. *I like the hat that has been chosen.*	أنا أحب البرنيطة **التي** كان قد تم اختيارها.
Seçmiş **olanı** beğenirim. *I like the one who has chosen.*	أنا أحب الشخص **الذي** تم اختياره.
Henüz gelmiş **olan** adamı tanırım *I know the man who has just come.*	أنا أعرف الشخص **الذي** كان قد أتى للتو.

صيغ أخرى لاسم الفاعل

اسم الفاعل يمكن الحصول عليه من المادة الأصلية للمصدر بطرقة أخرى، وتكون بإضافة اللاحقة

ıcı - ici - ucu - ücü إلى المادة الأصلية حسب قواعد التوافق الصوتي ،على أن يُفصل بحرف الوقاية y إذا كانت المادة الأصلية آخرها حرف صائت:

المصدر		اسم الفاعل	
البيع	satmak	satıcı	**البائع**
القراءة	okumak	okuyucu	**القارئ**
الرؤية	görmek	görücü	**المشاهد - الخاطبة**

صيغة اسم الفاعل هذه تختلف عن السابقة من حيث المعنى، فهي تدل على الاستمرار في العمل و المداومة عليه ، أو تدل على المبالغة أحياناً . كما أنها تفيد للدلالة على المهنة أو الحرفة ، وهي غير محددة بفاعل أو مفعول، مثلاً عندما نقول: (yazıcı - كاتب) فهي تختلف عن (yazan - كاتب) لأن الأولى yazıcı تدل على امتهان الشخص للكتابة ، فهو ليس كاتباً لشيء معين كأن يكون كاتباً لكتاب أو مقال ،ولكن هو حرفته الكتابة ومستمر فيها. مثلاً:

علي هو بائع الكتاب.	Kitabı satan Ali'dir.
علي بائع كتب (يمتهن بيع الكتب).	Ali kitap satıcısıdır.

وهذه بعض الأمثلة:

مُنتِج	üreteci	**مُستهلك**	tüketici
فعال – إيجابي- مخرج	yapıcı	**كشّاف – كثير التجوال**	gezici
دائم ، مستمر	kalıcı	**الآخذ- المشتري**	alıcı
مُضحك - هزلي	güldürücü	**جذّاب - جاذب**	çekici

صيغة اسم الفاعل هذه لا يشترط أن يتقدمها مفعول ،ولكن تتصل بها لواحق الاسم كالصيغة السابقة

Kitap, okuyucunun elinden alınmış.	أخذ الكتاب من يد القارئ.
Alıcı ,satıcıya parayı verecek.	المشتري سيدفع المبلغ للبائع.
Alıcıya makbuz verilecek.	يعطي للمشتري إيصال.

أمثلة	
Ahmet bize çok yardım edici olacak.	سيكون أحمد معيناً لنا.
Kitaptan yapıcı fikirler aldık.	أخذنا أفكاراً إيجابية (بنَّاءة من الكتاب).
Hocanın durumu tutucudur.	موقف الأستاذ محافظ.
Yazar akıcı bir üslupla yazıyor.	يكتب الأستاذ بأسلوب سهل.
Bu kitabı, eski kitap satıcısında buldum.	وجدتُ هذا الكتاب لدى بائع الكتب القديمة.
Okuyucular için ayrı yer vardır.	يوجد مكان آخر مُخصَّص للقراء.

صيغة اسم الفاعل هذه لا يمكن أن تُصاغ من أي مصدر بخلاف الصيغة السابقة .كما أنها لا تُنفى، وإذا أريد نفيها تُنفى بكلمة değil كالجملة الاسمية:

Bu adam evin alıcısı değildir.

هذا الرجل ليس هو مشتري البيت.

ملاحظة١:

تصريف الفعل في الزمن الماضي النقلي أو المضارع أو المستقبل مع الشخص الثالث يؤدي وظيفة اسم الفاعل. وهو من الصفات الفعلية أيضاً مثلاً:

أمثلة			
Geçmiş zaman	الزمن الماضي	Akar yakıt	الوقود السائل
Gelecek zaman	الزمن المستقبل	Gelecek yıl	العام القادم

Yanmış ev	منزل محترق	Çıkar yol	طريق نافذ
Çıkmaz yol	طريق غير نافذ = مسدود	Gelişmiş ülke	دولة نامية

اسم المفعول

وهو اسم الصفة التي تقع على الشخص أو الشيء الذي تم تطبيق الفعل عليه ويسمى أحياناً باسم الفاعل في حال المبني للمجهول.

يصاغ كما يلي:

١- نُحوِّل المصدر الأساسي إلى حالة المبني للمجهول.

٢- نضيف إلى جذر المصدر المبني للمجهول الناتج اللاحقة (an – en) حسب قواعد الأحرف الصوتية.

١- كيفية اشتقاق المبني للمجهول – نهاية جذر المصدر حرف صائت		
اسم المفعول	الفعل المبني للمجهول	المصدر
2		1
okunan	okunmak	okumak
المقروء	القراءة	يقرأ
istenen	istenmek	istemek
المراد - المطلوب	الإرادة - الطلب	يريد - يطلب
aranan	aranmak	aramak
المبحوث عنه أو المتصَل به	البحث أو الاتصال	يبحث أو يتصل

yemek	yenmek	yenen
يأكل	الأكل	المأكول
denemek	denenmek	denenen
يجرب - يختبر	التجريب	المُجَرَّب - المُختَبَر
üflemek	üflenmek	üflenen
ينفخ	النفخ	المنفوخ

٢- كيفية اشتقاق المبني للمجهول – نهاية جذر المصدر حرف صامت		
المصدر	الفعل المبني للمجهول	اسم المفعول
1	2	
bulmak	bulunmak	bulunan
يجد	الوجود	الموجود
1	2	
yazmak	yazılmak	yazlan
يكتب	الكتابة	المكتوب
unutmak	unutulmak	Unutulan
يُجَرِّب - يختبر	التجريب	المُجَرَّب - المُختَبَر

Ezilen	ezilmek	ezmek
المهروس	الهرس	يهرس
Örtülen	örtülmek	örtmek
مُغطَّى - مستور	التغطية	يغطي - يستر
çalınan	çalınmak	çalmak
مسروق - معزوف	السرقة أو العزف	يسرق أو يعزف

اسم المفعول			المصدر	
anlaşılmış anlaşılan	مفهوم		anlamak	فهم – أدركَ
sorumlu	مسؤول		sormak	سألَ
yenilen	مأكول		yemek	أكلَ
öldüren	مقتول		öldürmek	قتَلَ
bilinen	معلوم		bilmek	علِمَ
bilinmeyen	مجهول	→	bilmemek	جهل – لم يعلم
alınan	مأخوذ		almak	أخذ - اشترى
emredilen	مأمور		emretmek	أمَرَ
davet edilen	مدعو		davet etmek	دعا إلى
atılan - atılmış	مرمي		atmak	رمى- قذَفَ
inşa edilen inşa edilmiş	مبني مُشيَّد		inşa etmek	بنى - شيَّد



ملاحظات هامة

١- أفضل طريقة للحصول على اسم المفعول نقوم أولاً بتحويل مصدر الفعل إلى الفعل المبني للمجهول كما تعلمناه سابقاً ثم نحذف لاحقة نهاية المصدر mak – mek وبعدها نطبق القاعدة أعلاه كما هو موضح بالجداول أعلاه

٢- هناك برامج جاهزة تمكنك من الحصول على جميع حالات الأفعال والأزمنة ومنها الفعل المبني للمجهول واسم الفاعل واسم المفعول وأفضلها برنامج winmak الشهير يمكنكم تحميله من المكتبة الشاملة ولكن هذا البرنامج يعمل فقط على الكومبيوتر .

رابط البرنامج:

https://drive.google.com/open?id=0B4axHl2sdVBzSmdHcUJOZnNqUmc

ولكن يجب عليك أن تقوم بحفظ ما تستطيع من مفردات اللغة لكي تكون موجودة دائماً جاهزة في ذاكرتك ، ومع الممارسة والقراءة لن تحتاج بعد ذلك إلى الرجوع إلى استخدام القواعد أو البرامج الجاهزة .مثال الآن وأنت تكتب أو تتكلم باللغة العربية فإن دماغك هو الذي يلقنك الكلمات ويقوم تصحيح الأخطاء لك ويختار لك الكلمات الأكثر ملائمة لمقالتك أو حديثك وذلك من مفردات المكتبة الموجودة في دماغك وذكرتك والتي تكونت على مر الأيام والسنين.

١- اسم المفعول لأنه يُصاغ من الفعل المبني للمجهول فهو لا يحتاج إلى فاعل ولكنه يحتاج إلى مفعول [به – إليه – منه – معه] :

مثال	
Fakir verelin para boş gitmez.	النقود المُعطاة للفقير لا تذهب سدى.
Kardeşimden istenilen parayı ödedim.	سددتُ المبلغ المطلوب من أخي.

٢- اسم المفعول يُعدُّ من الصفات الفعلية ، فهو يصف الاسم الذي يليه وهو غالباً نائب الفاعل:

مثال			
العمل المنتهي	bitirilen iş	gidilen yol	الطريق المتبع
الزجاج المكسور	kırılan cam	ödenen para	النقود المدفوعة

٣- اسم المفعول إذا حُذفَ موصوفه ،يمكن أن يحل محله، ولهذا تتصل به لواحق حالات الاسم:

مثال	
Mektupla yazılandan anladım.	فهمتُ هذا من المكتوب بالرسالة.
Verilene göre para dağıtıldı.	وزّعتُ النقود طبقاً للمُعطى(المدفوع).

٤- اسم المفعول قد يُحصَل عليه من بعض المصادر المخففة :

مثال			
basma	مطبوع	yazma	مخطوط
kesme	مقطوع	asma	مُعلَّق
karma	مختلط	takma	مستعار

مثال	
Kütüphanede basma ve yazma eserler vardır.	توجد في المكتبة كتب مطبوعة ومخطوطة.
Asma köprü şurasıdır.	ذلك هو الجسر المعلَّق.
Bir kilo kesme şeker istiyorum.	أريد كيلو من السكر على شكل مكعبات.

٥- كما أن تصريف الفعل المبني للمجهول في صيغة الزمن الماضي النقلي أو في الزمن المستقبل مع الشخص الثالث يؤدي معنى اسم المفعول:

مثال	
Son zamanda yazımış kitaptir.	كتاب مكتوب (كُتبَ) في العصر الحجري.
Yapılacak iş çoktur.	العمل الذي سيعُمَل، كثير.
Polis çalınmış eşyaları geri getirdi.	أعادت الشرطة الأشياء المسروقة.
Verilecek maaş azdır.	الراتب الذي سيدُفع، قليل.

نفي صيغة المفعول:

يُنفى اسم المفعول بإضافة لاحقة النفي إلى المادة الأصلية للمصدر المبني للمجهول ثم يليها حرف الوقاية **y** ثم اللاحقة **an - en**

كيفية اشتقاق اسم المفعول في حالة النفي				
المصدر في حالة المفعول به في حالة النفي			**اسم المفعول في حالة النفي**	
يُعلم	bilinmek		**bilinmeyen**	**غير المعلوم**
يُنتظر	beklenmek		**beklenmeyen**	**غير المُنتظَر**
يُنسى	unutulmak	→	**unutulmayan**	**غير المنسي**
يُسأل	sorulmak		**sorulmayan**	**غير المسؤول**
يُؤكل	yenmek		**yenmeyen**	**غير المأكول**
يُقتل	öldürülmek		**öldürülmeyen**	**غير المقتول**

أمثلة على اسم المفعول في حالة النفي	
أعطى للفقير من ملابسه غير المرغوبة.	Fakire, **istenilmeyen** elbisesinden verdi.
ليس هناك شيء غير موجود في السوق.	Pazarda **bulunmayan** bir yoktur.
سيدفعون النقود غير المسددة.	**Ödenmeyen** parayı ödeyecekler.
انهى الطالب واجبه غير المكتوب.	Öğrenci, **yazılmayan** ödevini bitirmiş.
أنهى العامل العمل غير المعمول.	İşçi, **yapılmayan** işi bitirdi.
حصلنا على نتيجة غير متوقعة.	**Beklenmeyen** bir netice kazandık.
هناك حقائق غير منظورة.	Orada **görülmeyen** hakikatler bulunur.

أمثلة عامة

El çantası **çalınan** bayan budur. *This is the women whose handbag was stolen.*	هذه المرأة ذو المحفظة المسروقة.
İçinde beş kitap **bulunan** kutuyu getirin. *Bring along the box containing the five boks.*	اجلب العلبة الموجود ضمنها (الحاوية على) الخمس كتب.
Bahçemizde **bulunan** güzel çiçekleri sana göstereyim. *Let me show you the beautiful flowers (which are) in our garden.*	دعني أريك الزهور الجميلة الموجودة في حديقتنا.
Bankada çalışmakta **bulunan** elemanlar çok iyidir/ *The staff who are presently working in the bank are very good.*	طاقم الموظفين الموجودون والذين مازالوا يعملون في البنك هم جيدون جداً.
Dün **bitirilen** iş çok zor idi. *The work which (that) was finished yesterday was very hard.*	العمل المنتهي (الذي قد أنهي)البارحة كان صعباً جداً.
Batan gemiden **ayrılan** son adam kaptandı. *The captain was the last man who left the sinking ship.*	القبطان هو أخر رجل قد غادر (مغادر) السفينة الغارقة.
Fabrikanın etrafında hızlı bir şekilde **yayılan** yangın altı saat sürdü. *The fire which (that) spread quickly round the factory lasted for six hours.*	الحريق الذي انتشر بشكل سريع حول المصنع استمر لمدة ست ساعات.

Kaçakçılık limanlarda sık sık **görülen** bir suçtur.	التهريب جريمة غالباً تشاهد (تحدث) في الموانئ.

Smuggling is a crime which (that) often takes place in seaports.	
Memleketin bu kısmında **kullanılan** tarım metotları çok eskidir. *The methods of agriculture (which/that) are used In this part of the country are very old.*	الطرق المستخدمة في الزراعة في هذا القسم من البلد قديمة جداً.
Danışma **isteyen** adama dün bir mektup yazdım. *I wrote a letter to the man who asked for information yesterday.*	أنا كتبتُ رسالة إلى الرجل الذي طلب معلومات البارحة.
Nano Teknolojiyle Üretilen.	مُنتَج بواسطة التقنية الميكروية.
Enise ,demek sendin o sokakta saklanan.	أنيسة ، يعني أنك كنت متخفية في ذلك الشارع.
En çok okunanlar.	الأكثر قراءة.
O dünya kupasında, herhalde, en çok konuşulan isimlerden biri de Maradona oldu.	في بطولة العالم هذه، الاسم الأكثر تداولا" ونقاشا" بالتأكيد كان مارادونا.
Beklenmeyen bir etki görüldüğünde doktorunuza Başvurunuz.	عند مشاهدة أي تأثير غير متوقع أو مرتقب استشيروا طبيبكم.
O övülen bir adamdır.	هو رجل محمود.
Sen tanınan bir kişisin.	أنت شخصية معروفة.
Sen aile sorumlusun.	أنت مسؤول عن عائلتك.
İçki yasaklanmıştır.	الخمر ممنوع.
Bu konu anlaşılmıştır.	هذا الموضوع مفهوم.
Dünyada bilinmeyen sırlar vardır.	توجد في الدنيا أسرار مجهولة.


alternatif
YURTDIŞI EĞİTİM
Since 1998
Alternatif ISO 9001 Hizmet kalite belgelidir.
TÜRKİYE'NİN EN DİNAMİK, GÜVENİLİR VE TECRÜBELİ KURUMU ALTERNATİF İLE
YURTDIŞI EĞİTİM
www.alternatifecs.com
DÜNYADA
EN ÇOK KONUŞULAN
YABANCI DİLLER
اللغات الأجنبية الأكثر تحدثاً في العالم


2014'TE
EN ÇOK OKUNAN
MEMURLAR.NET
HABERLERİ
الأكثر قراءة في سنة ٢٠١٤
memurlar.net
MAAŞ KATSAYILARI GENELGESİ YAYIMLANDI
Aylık, taban aylık ve yan ödeme katsayıları yeniden belirlendi
T.C.
MB
MALİYE BAKANLIĞI
POLİS


Nüfus Müdürlüğü açıkladı
EN ÇOK KULLANILAN
40 İSİM 20 SOYAD
أكثر ٤٠ اسم و٢٠ كنية مستخدمة
İlk kez burçlar da listede